



**GUIDE DE L'UTILISATEUR  
USER'S GUIDE  
ANWENDER - HANDBUCH  
GUÍA DEL USUARIO  
MANUALE PER L'USO  
GEBRUIKERSHANDBOEK  
GUIA DO UTILIZADOR  
BRUKERVEILEDNING  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**Voorstelling :**

Hartelijk gefeliciteerd, u bent zonet eigenaar geworden van een AquaVac, onze automatische robot met microprocessor. Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor het gebruik en het onderhoud van uw robot, die u aandachtig dient te lezen alvorens hem te gebruiken.

**AquaVac veegt, zuigt en filtert uw zwembad.**

U heeft geen bijkomende installaties of accessoires nodig om de robot te gebruiken. Het volstaat hem in het water te dompelen en hem aan te zetten. De AquaVac is volledig automatisch.

Het kuisen van de filter is zeer eenvoudig dankzij de nieuwe gepatenteerde filterpatroon.

De besturing door middel van de ASCL (Adaptive Seek Control Logic) microprocessor optimaliseert de reinigingsoperaties voor zwembaden van alle afmetingen en vormen.

De AquaVac is uitgerust met een elektronische autodiagnose en een beveiliging tegen elektrische overbelasting. Een zeer eenvoudig stuursysteem met roestvrije lagers, stuurt het apparaat voor een grotere betrouwbaarheid.

**Gebruik :**

Neem rustig de tijd om u de AquaVac vertrouwd te maken en raadpleeg de tekening (Fig. 1) en schema's (Fig 2). In deze handleiding verwijzen we naar deze tekeningen, telkens wanneer we over de verschillende onderdelen van de AquaVac zullen spreken.

1. Kies een nabijgelegen stopcontact van 220-240 volt dat tegen kortsluitingen is beschermd. Zorg voor een voorziening voor differentiaalbeveiliging om elektrische schokken te voorkomen wanneer de elektrische isolatie van het apparaat niet goed meer zou zijn.

2. Installeer de voedingsdoos (1) zodat de AquaVac alle wanden van het zwembad kan bereiken; De voedingsdoos dient zich minstens op 3,5 meter van de rand van het zwembad te bevinden (fig. a). De standaard lengte van de kabel van de AquaVac bedraagt 18 meter.

3. Sluit de vlootende kabel op de voedingsdoos aan.

**Opgelet : gebruik uitsluitend de originele voedingsdoos.**

4. De AquaVac is voorzien van een instelbare handgreep (3). De handgreep moet in diagonale positie worden vergrendeld teneinde een optimaal reinigingsresultaat te bekomen. Inverseer de positie van de handgreep na elk gebruik (fig. b) om de kabel beter te kunnen oprollen. 5.

5. Plaats de AquaVac in het zwembad. Hij zal langzaam naar de bodem van het zwembad wegzinken door de lucht die hij bevat stelselmatig te laten ontsnappen.

6. Sluit de voedingsdoos op de stroomstekker aan en zet het apparaat aan. De AquaVac zal gedurende verschillende minuten een autodiagnose uitvoeren alvorens de reiniging van het zwembad aan te vatten.

**Opgelet :**

**DE AQUAVAC NIET AANZETTEN WANNEER HIJ ZICH UIT HET WATER BEVINDT. Dat zou de pomp kunnen beschadigen en de garantie doen VERVALLEN.**

7. De AquaVac zal automatisch stoppen na een cyclus van 3 uur. Indien uw zwembad in minder dan 3 uur is gereinigd, dan kan u de robot stilleggen door de voedingsdoos in OFF-positie te plaatsen. Indien een tweede reiniging noodzakelijk is dient u 30 seconden te wachten alvorens hem opnieuw aan te zetten.

8. Wanneer het zwembad is gereinigd, de voedingsdoos eerst afzetten alvorens de AquaVac uit het water te halen.

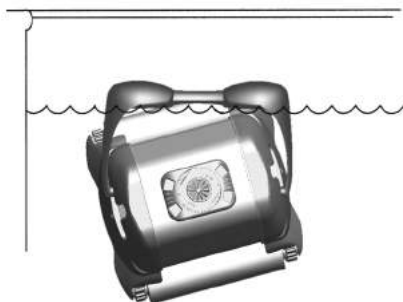
9. De AquaVac uit het water halen aan de meest ondiepe kant van het zwembad, door aan de kabel te trekken totdat de robot het oppervlak heeft bereikt. Vervolgens hem voorzichtig uit het zwembad halen door middel van de handgreep, NIET de kabel.

**OPGELET:** terwijl u aan de kabel trekt, rol de kabel rondom uw twee handen op en vooral niet rondom uw arm. Om de AquaVac lang te kunnen bewaren, deze na elk gebruik uit het water halen.

**NIET IN HET ZWEMBAD GAAN TERWIJL DE AQUAVAC IN WERKING IS.**

Controleer de hoogte op dewelke de AquaVac de waterlijn bereikt :

- Verzekert u ervan dat de filter zuiver is.
- Plaats de robot in het water en kijk tot waar de waterlijn komt. Laat hem hiervoor verschillende cyclussen volbrengen alvorens de gemiddelde hoogte te bepalen.
- Wanneer de waterlijn wordt bereikt en de robot maakt regelmatig een overdreven klikkend geluid, zuigt lucht aan doorheen het onderdeksel, klimt op de rand van de muur in plaats van zich terug naar achter te begeven, of de neiging heeft om in dezelfde zone te blijven hangen, dan klimt de AquaVac vermoedelijk te ver naar boven: installeer de reductorkit.



Optimale hoogte van de waterlijn



Verkeerde hoogte van de waterlijn

### Voor een goede werking ...

De beste watertemperatuur voor een optimale werking van de AquaVac bevindt zich tussen 10°C en 35°C. De AquaVac kan echter bij andere watertemperaturen ook worden gebruikt.

Het regelmatig reinigen van de filterpatroon na elk gebruik, optimaliseert de prestaties van het toestel.

Indien de AquaVac moeilijk op de wanden van het zwembad omhoog klimt, de filter reinigen en de reiniging van het zwembad opnieuw aanvatten.

Vervang de versleten borstels (12) om de doeltreffendheid van het reinigen te verzekeren.

Indien dagelijks chemische producten en granulaten in het zwembad worden gebruikt, bevelen wij u het gebruik aan van een vlottende of automatische doseerder, want deze houdt de kalksedimenten tegen die deze producten soms bevatten.

Het is aanbevolen de AquaVac niet te gebruiken zolang alle chemische poeders niet zijn opgelost, aangezien deze de filter kunnen verstopen.

In een zwembad dat veel kalk bevat, is het aanbevolen om de filter vaker te reinigen. Bewaar de verpakking van de AquaVac om deze te kunnen opbergen of te vervoeren (indien herstellingen noodzakelijk zouden zijn).

De motorblok (13) en de voedingsdoos (1) bevatten geen onderdelen die nuttig zijn voor de gebruiker.

Indien ze zijn geopend **VERVALT** automatisch de garantie.

### AquaVac Quik Clean

1. Voor de installatie en het normale gebruik van de AquaVac QC, gelieve het algemeen hoofdstuk over het gebruik te raadplegen.

2. Gelieve de volgende instructies te volgen om de normale of de economische cyclus te gebruiken :

Wanneer het toestel onder spanning wordt gezet staat het economisch programma automatisch ingeschakeld. De verlichterlamp « quik Clean » die zich op de besturingsdoos bevindt gaat dan branden. In deze modus zal de AquaVac automatisch stoppen na 90 minuten.

3. Om het normale programma te kiezen dient u op de knop « Full cycle » te drukken. De verlichterlamp boven de knop gaat branden en duidt aan dat het normale programma werd opgestart. In deze modus zal de AquaVac automatisch stoppen na 3 uur.

**Wanneer de economische modus werd beëindigd, dient de AquaVac te worden afgezet en opnieuw aangezet om de normale modus in te stellen. De normale modus kan enkel tijdens een economische cyclus worden ingesteld.**

## AquaVac Drive

1. Voor de installatie en het normale gebruik van de AquaVac drive, gelieve het algemeen hoofdstuk over het gebruik te raadplegen.
2. Voor een goede werking van de afstandsbediening dient de voedingsdoos zich op een vrije plaats op een twintigtal meter van de afstandsbediening te bevinden. De afstandsbediening kan op eender welk ogenblik van de cyclus worden gebruikt zonder dat deze wordt onderbroken.
3. Om de AquaVac Drive te manoeuvreren, houd uw vinger op de knop gedrukt die overeenstemt met de actie die u wilt uitvoeren. Wanneer u de knop loslaat zal de AquaVac Drive zijn normale cyclus hervatten.



Als de AquaVac Drive niet draait wanneer u op de knop drukt :

- Controleer dat u de afstandsbediening naar de voedingsdoos richt en niet naar de AquaVac.
- Controleer of er zich geen hindernissen tussen de voedingsdoos en de afstandsbediening bevinden. De afstand tussen de voedingsdoos en de afstandsbediening mag niet meer bedragen dan 20 meter. Hoe dichterbij de voedingsdoos bent, hoe beter het ontvangst.
- Controleer de batterij van de afstandsbediening : Indien noodzakelijk de batterij door een nieuwe vervangen (1x CR2032 Lithium).
- De overspanningsbeveiliging is misschien in werking getreden. Gelieve deze dan te reactiveren door op de voedingsdoos op de knop te drukken die zich boven de aansluiting van de voedingskabel van de AquaVac bevindt.
- Controleer of de zwenkcylinder niet vol zit met afvalresten. Haal hiertoe de AquaVac uit het water, beweeg de cylinder met de hand om de afvalresten te verwijderen : De cylinder moet gemakkelijk kunnen bewegen.

## Onderhoud

1- Kuis de filterpatroon na elk gebruik :

Draai de AquaVac op zijn zijkant. Maak de bevestigingen van het onderdeksel los (6) (fig. c-d) en verwijder het gehele onderdeksel (7) (fig. e)

Haal de patroon uit de filter. Indien uw filter uit 3 delen bestaat (ref. RCX70100), verwijder dan elk element om dit zorgvuldig te reinigen door middel van een tuinslang met spuitkop teneinde alle resten te verwijderen. Houd de elementen van de filter zoals aangeduid in fig. f, zodat de afvalresten er kunnen uitvallen.

Was de binnenkant van het onderdeksel.

Plaats de patroon terug in de filter (fig. g)

Breng het onderdeksel terug op zijn plaats en maak de bevestigingen vast.

2- Reinig regelmatig de bewegende delen.

**OPGELET :** de stekker van de voedingsdoos uit het stopcontact halen alvorens met deze reiniging te beginnen.

Inspecteer de inlaat van de pomp om er u van te verzekeren dat er geen afval of haren de vernurti obstructeren. Deze kan worden gereinigd door de buis te verwijderen (9) en hem te draaien (fig. h).

Verwijder alle afval dat zich tussen de rupsen (10) en de wielen (11) heeft opgestapeld.

### Opslag :

Wanneer de AquaVac zich uit het water bevindt deze op zijn kant leggen op een droge en schaduwrijke plaats aan een temperatuur tussen 5 en 46°C (fig. i)

### Onderhoud van de kabel :

Met de tijd en het gebruik kan de kabel beginnen krullen (zoals een telefoondraad). Om dit te vermijden, plaats de handgreep op de tegenovergestelde diagonale positie (fig. b). De AquaVac zal dan in de tegenovergestelde richting door het zwembad draaien en de kabel komt vanzelf op zijn plaats. Men kan ook regelmatig in de zon aan het snoer trekken om het probleem op te lossen.

En denk er vooral aan om de positie van de handgreep bij elk gebruik om te keren.

**BELANGRIJK :** controleer regelmatig de kabel op externe beschadigingen

## HET ANTWOORD OP DE MEEST GESTELDE VRAGEN :

### De AquaVac KLIMT DE WANDEN NIET OP

Kuis de filter. Het zou kunnen dat deze verstopt of te zwaar is vanwege de afval of vanwege een te grote aanwezigheid aan algicide.

De borstels zijn misschien versleten. Inspecteer de borstels en vervang deze indien noodzakelijk.

Controleer de elektrische installatie en verzeker u ervan dat u de goede spanning gebruikt : 220-240 V AC 50/60Hz

De temperatuur van het water moet hoger zijn dan 15°C, anders kunnen de PVC-borstels te stijf worden en het klimvermogen van de AquaVac langsheen de wanden aantasten.

Vervang de PVC-borstels door schuimborstels. Verzekert u ervan dat de handgreep in diagonale positie staat.

### De AquaVac ZUIGT MINDER GOED

Kuis de filter, het zou kunnen dat deze is verstopt en de aanzuiging verhindert.

Controleer of de aanzuigmonden in het onderdeksel niet zijn vertopt en deze kuisen indien noodzakelijk.

Controleer de Venturi op de eventuele aanwezigheid van afval of beschadigingen. Deze kuisen of vervangen indien noodzakelijk.

Een aanzuigkop die op het onderdeksel kan worden geklikt, is in optie bij uw verdeler verkrijgbaar. Deze laat toe om een grotere snelheid te bekomen en dus een betere aanzuiging van het klein en grof afval.

### De AquaVac STOPT PLOTSELING TIJDENS HET REINIGEN

De venturi is misschien met afval verstopt. Deze controleren en indien noodzakelijk kuisen volgens de instructies in het hoofdstuk "Onderhoud".

De lagers van de borstels of de rupsen zitten vast. Controleer of er vuil in zit en deze reinigen indien noodzakelijk.

De AquaVac terug in het water plaatsen en hem opnieuw aanzetten. Teneinde de gevoelige onderdelen te beschermen, zal de AquaVac zich automatisch uitschakelen wanneer deze uit het water wordt gehaald.

#### **De AquaVac WERKT NIET MEER**

Controleer de stekker van het onderbrekingssysteem bij overspanning om er u van te verzekeren dat de voeding wel correct is.

Controleer het vermogen van de voedingsdoos per segment (zie verder)

Controleer de drijfkabel per segment

#### **CONTROLE VAN DE VOEDINGSDOOS**

De voedingsdoos wordt beschermd door een automatisch onderbrekingscircuit. Om deze terug aan te zetten, eerst in de "OFF" positie brengen en daarna weer op "OFF".

De voedingsdoos is uitgerust met een inwendig circuit. De spanning tussen klem 1 en klem 2 van de voedingsstekker van de AquaVac dient 24 V DC te bedragen.

#### **Garantievoorwaarden:**

Alle HAYWARD producten zijn voor een periode van 2 jaar gegarandeerd tegen fabricage- en materiaalfouten, te rekenen vanaf de aankoopdatum. Elke garantie aanvraag dient te worden vergezeld van een aankoopbewijs die de datum van aankoop verrechtvaardigt. We raden u dus aan om uw factuur te bewaren.

De garantie van HAYWARD beperkt zich volgens de keuze van HAYWARD tot het herstellen of vervangen van de defecte producten, voor zover deze normaal werden gebruikt volgens de voorschriften die in hun gebruikershandboek worden vermeld, dat het product geen enkele wijziging heeft ondergaan en dat het uitsluitend met HAYWARD onderdelen en stukken werd gebruikt. Vriesschade of schade door aantasting door chemische stoffen vallen niet onder de garantie.

Alle andere kosten (transport, werkuren) zijn niet in de garantie inbegrepen.

HAYWARD zal niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor elke directe of indirecte schade die door de installatie, de aansluiting of de verkeerde werking van een product zou kunnen ontstaan.

Om gebruik te maken van de garantie en de herstelling of vervanging van een artikel aan te vragen, gelieve u tot uw verdeler te wenden. Geen enkel materieel zal zonder voorafgaandelijk schriftelijk akkoord in onze fabrieken worden teruggenomen.

De onderdelen die aan slijtage zijn onderworpen, worden niet door de garantie gedekt.

## EIGENSCHAPPEN

|                                        |                                                                                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Snelheid over de grond                 | 18 meter per minuut                                                                               |
| Dekkingsgraad van de grond             | 5 m² per minuut                                                                                   |
| Aanzuigcapaciteit                      | 283 liter per minuut                                                                              |
| Normaal stroomverbruik                 | 0.78 ampères                                                                                      |
| Gewicht                                | 9,74 kg                                                                                           |
| Lengte en type van de kabel Materialen | 16.76 meter, vlottend<br>Hoog impact ABS – metalen onderdelen uit niet ijzerhoudend<br>inoxmetaal |

|                              |                                                                                                |           |        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|
| <b>Motorblok</b>             | POMP                                                                                           | BESTURING | KAART  |
| Snelheid (toeren per minuut) | 2 700                                                                                          | 55        | -      |
| Spanning                     | 24 V DC                                                                                        | 22 V DC   | 5 V DC |
| Intensiteit (ampère)         | 2,62                                                                                           | 0,63      | -      |
| Waterdichting                | pakking « double redundant radial shaft »                                                      |           |        |
| Behuizing                    | Verzegeld, waterdicht, uit hoog impact ABS                                                     |           |        |
| Overspanningsbeveiliging     | Automatisch elektronisch systeem voor het afsluiten van de<br>stroom in geval van overspanning |           |        |
| Auto-diagnose                | Autotest systeem van het geheugen - voor gebruik door de<br>bevoegde naverkoopsdiensten        |           |        |

|               |                                               |
|---------------|-----------------------------------------------|
| <b>Filter</b> |                                               |
| Type          | Verwijderbaar, herbruikbaar, geplooid patroon |
| Materialen    | Geplooid cellulose / polyester mengsel        |
| Porositeit    | 5 micron                                      |
| Oppervlak     | 64 cm²                                        |

### Werkingscontrole

|                |                                                   |
|----------------|---------------------------------------------------|
| Type           | ASCL (Adaptive Seek Control Logic) microprocessor |
| Werkingscyclus | 5 uur                                             |

### Besturingssysteem

Directe besturing via polyurethaan rupsen en richtinggevend systeem uit inox metaal

### Voedingsdoos

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Spanning                          | 220-240 VDC        |
| Spanning van het uitgangsvermogen | 24 V AC en 26 V AC |
| Stroom intensiteit                | 4 ampère           |
| Gewicht                           | 3,76 kg            |

### Transport

|                              |                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Afmetingen van de verpakking | Hoogte : 48,3 cm - Diepte : 48,3 cm - Lengte : 48,3 cm |
| Totaal gewicht               | 15,9 kg                                                |

Deze specificaties kunnen in functie van het zwembad en de gebruikte elektrische installaties verschillen. Alhoewel AquaVac werd getest om te werken in een ruim gama van zwembaden, kan de fabrikant niet de optimale werking in alle soorten zwembaden garanderen.

Fig. 1

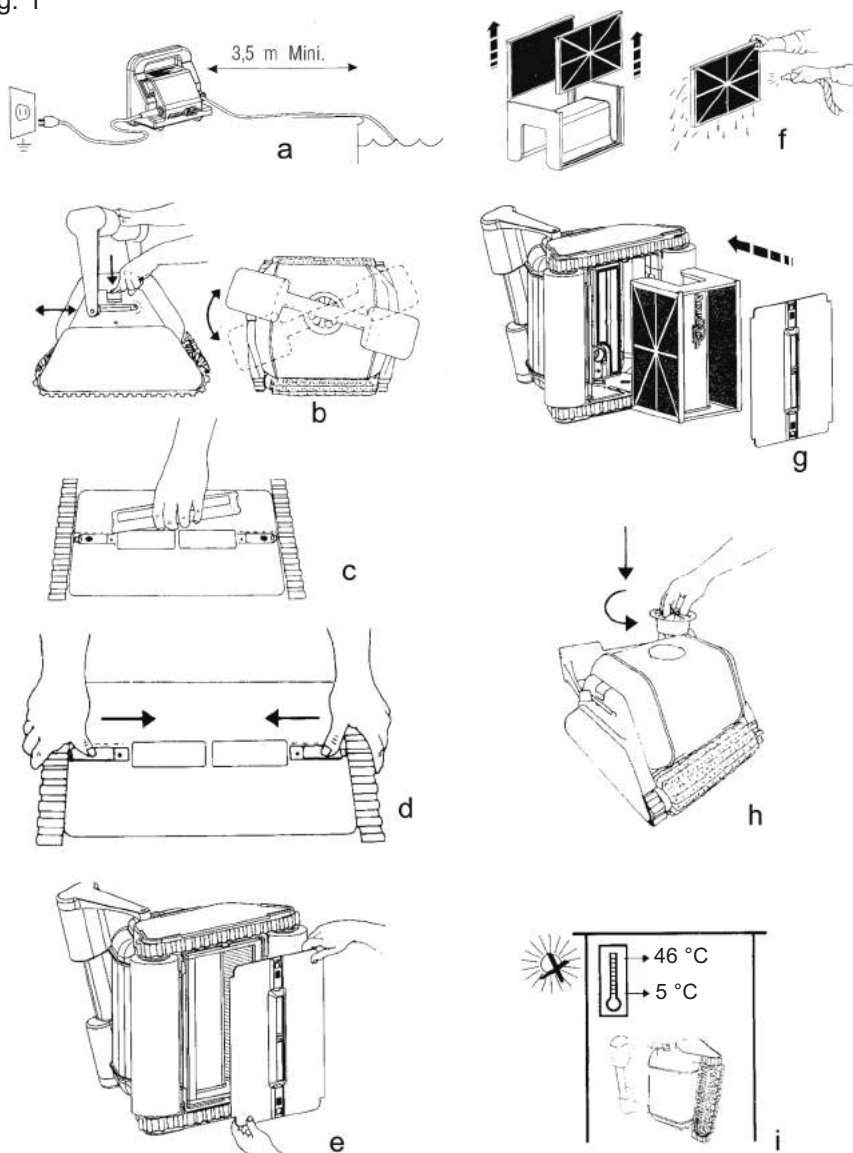
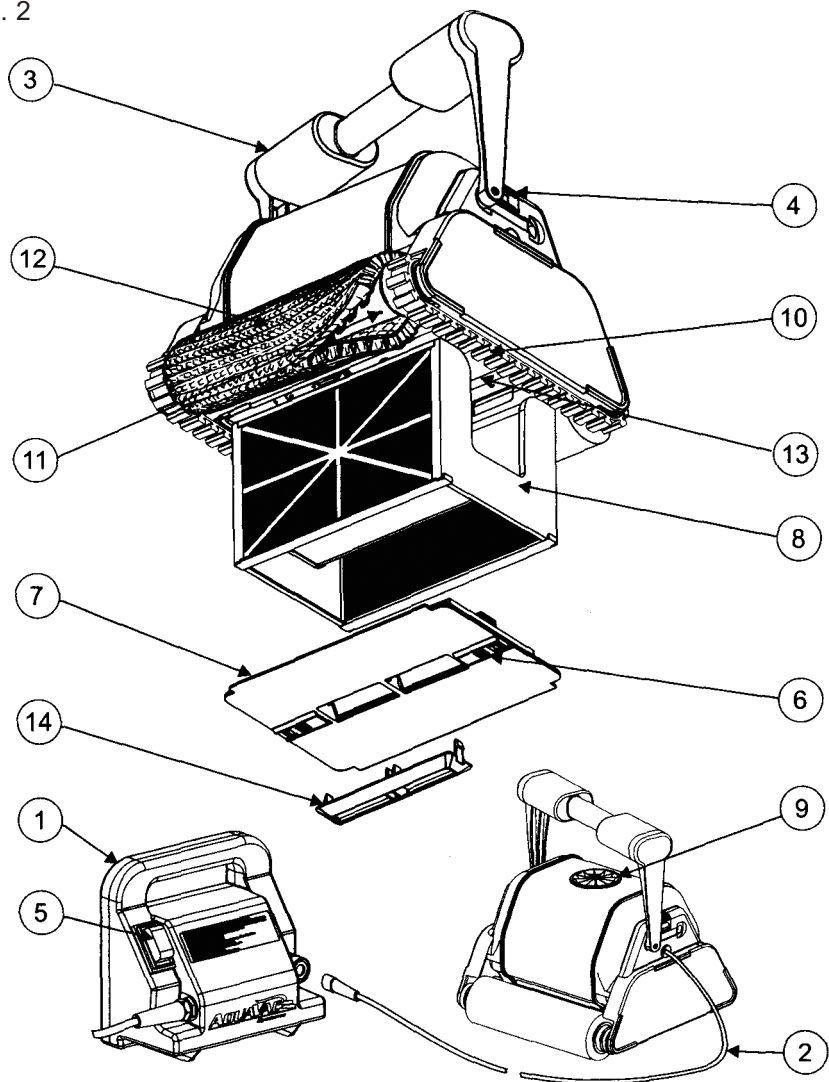
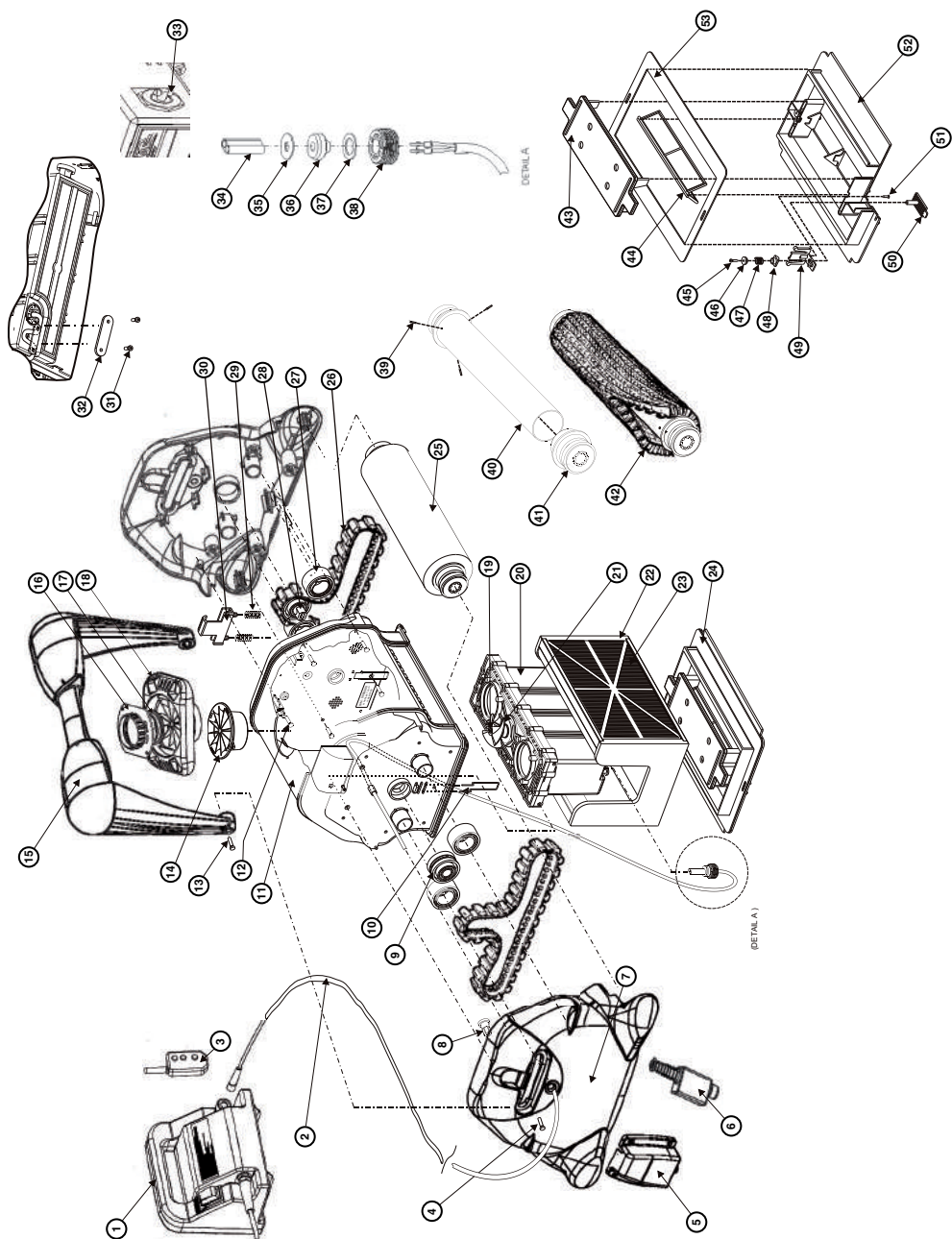


Fig. 2



|                                       |                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Voedingsdoos                       | 8. Filterhouder                           |
| 2. Drijfkabel                         | 9. Venturi                                |
| 3. Handgreep                          | 10. Rupsen                                |
| 4. Inkepingen in de handgreep         | 11. Wiel                                  |
| 5. Aan / uit knop                     | 12. Borstels met stekels of schuimborstel |
| 6. Vergrendeling van het onderdeksel. | 13. Verzegelde motorblok                  |
| 7. Geheel van het onderdeksel.        | 14. Hoge snelheid insert                  |



|    |                              |       |          |
|----|------------------------------|-------|----------|
| 1  | RCX30000DC (115 V)           | 23    | RCX70101 |
|    | RCX31000DC (240 V)           | 22+23 | RCX70100 |
|    | RCX30000RC (115 V Plus)      | 24    | RCX75000 |
|    | RCX31000RC (240 V Drive)     | 25    | RCX26011 |
|    | RCX36000 (115 V QC)          | 26    | RCX23002 |
|    | RCX36001 (240 V QC)          | 27    | RCX26000 |
| 2  | RCX50061                     | 28    | RCX26002 |
|    | RCX50070 (Drive / Plus)      | 29    | RCX12100 |
| 3  | RCX40215                     | 30    | RCX14100 |
| 4  | RCX12001                     | 31    | RCX12009 |
| 5  | RCX9716 (Drive / Plus)       | 32    | RCX59007 |
| 6  | RCX42000 (Drive / Plus)      | 33    | RCX40117 |
| 7  | RCX97200                     | 34    | RCX59002 |
|    | RCX97201 (Drive / Plus / QC) | 35    | RCX12301 |
| 8  | RCX14000                     | 36    | RCX59003 |
| 9  | RCX26001                     | 37    | RCX12302 |
| 10 | RCX11400                     | 38    | RCX59004 |
| 11 | RCX9706                      | 39    | RCX3406  |
| 12 | RCX12011                     | 40    | RCX26004 |
| 13 | RCX12011                     | 41    | RCX26005 |
| 14 | RCX11205                     | 42    | RCX26008 |
| 15 | RCX76015                     | 43    | RCX75006 |
|    | RCX97007 (Drive / Plus / QC) | 44    | RCX75005 |
| 16 | RCX11207                     | 45    | RCX12008 |
| 17 | RCX11209                     | 46    | RCX12102 |
| 18 | RCX11208                     | 47    | RCX12101 |
| 19 | RCX12002                     | 48    | RCX75004 |
| 20 | RCX40000DC                   | 49    | RCX75002 |
|    | RCX43000 (QC)                | 50    | RCX75003 |
|    | RCX40000RC (Drive / Plus)    | 51    | RCX12000 |
| 21 | RCX11000                     | 52    | RCX75001 |
| 22 | RCX70102                     | 53    | RCX78005 |